

## **Важная информация. Использование карточки-удостоверения получателя пособий (СВІС) для медицинского обслуживания (Russian)**

Ознакомьтесь с приведенной ниже информацией, в которой разъясняются обязанности участника программы Medicaid при использовании карточки СВІС для медицинского обслуживания.

- Вы **можете** использовать СВІС, если вам необходимы медицинские услуги любого лечебного учреждения, которое участвует в программе Medicaid, в случае если Medicaid покрывает такие услуги. **СВІС потребуется для некоторых услуг, покрываемых Medicaid (например, для приобретения препаратов в аптеке), даже если вы являетесь участником программы контролируемого медицинского обслуживания Medicaid. Используйте карточку плана программы медицинского обслуживания, когда обращаетесь за услугами в рамках этой программы.**
- Храните карточку СВІС и карточку плана в надежном месте.
- Карточка СВІС предназначена для использования только вами. Именно поэтому на ней указана ваша фамилия, а в некоторых случаях есть фотография. Другой человек не имеет права использовать вашу карточку. Если кто-либо попросит карточку СВІС на время, захочет приобрести ее или воспользоваться за плату, позвоните по телефону «горячей линии» по предупреждению мошенничества Medicaid **(212) 274-5030**. Звонок анонимный. Любая передаваемая вами информация является конфиденциальной.

### **Ни в коем случае:**

- Не передавайте карточку СВІС или Medicaid вашего ребенка другим лицам.
- Не продавайте карточку СВІС. Не передавайте ее другим лицам в обмен за деньги, услуги или иные ценности.

Если будет установлено, что вы передали карточку СВІС во временное пользование или продали ее другим лицам, объем льгот по Medicaid может быть сокращен и дело может быть передано в окружную прокуратуру.

### **Мы также хотим проинформировать вас о том, что в соответствии с законодательством штата Нью-Йорк следующие действия квалифицируются как преступления:**

- Получение рецептурных препаратов и медицинских материалов по рецепту, выписанному не врачом или иным лицом, которое имеет право выдавать рецепты.
- Продажа рецептурных препаратов без лицензии. Только лицензированный фармацевт имеет право продавать рецептурные препараты.

Если вам известно о лицах, которые нуждаются в услугах Medicaid, предложите им обратиться в справочную службу HRA InfoLine по телефону **(718) 557-1399**, чтобы получить адрес отделения Medicaid.